

FSA 70.0 R

***STIHL***



7	Asamblarea motocoasei.....	328
8	Reglarea motocoasei pentru utilizator....	329
9	Introducerea și scoaterea bateriei.....	329
10	Pornirea și oprirea motocoasei.....	330
11	Verificarea acumulatorului și a motocoasei .....	330
12	Lucrul cu motocoasa.....	331
13	După lucru.....	332
14	Transportarea.....	332
15	Stocarea.....	332
16	Curățare.....	333
17	Întreținere.....	333
18	Reparare.....	333
19	Depanare.....	334
20	Date tehnice.....	335
21	Combi-nații între unelte tăietoare și apărători .....	337
22	Piese de schimb și accesorii.....	337
23	Eliminare.....	337
24	Declarație de conformitate EU.....	337
25	Adrese.....	337
26	Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounlele.....	337

## 1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.**

## Cuprins

1	Prefață.....	317
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	318
3	Cuprins.....	318
4	Instrucțiuni de siguranță.....	319
5	Pregătirea motocoasei de funcționare....	327
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	327

## 2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

### 2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- ▶ În plus față de acest Manual cu Instrucțiuni, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
  - Manualul de utilizare și ambalajul uneltei tăietoare utilizate
  - Instrucțiuni de siguranță acumulator STIHL AK
  - Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text



#### AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răni grave sau decese.
  - ▶ Măsurile specificate pot împiedica răni grave sau decesele.

#### INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
  - ▶ Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

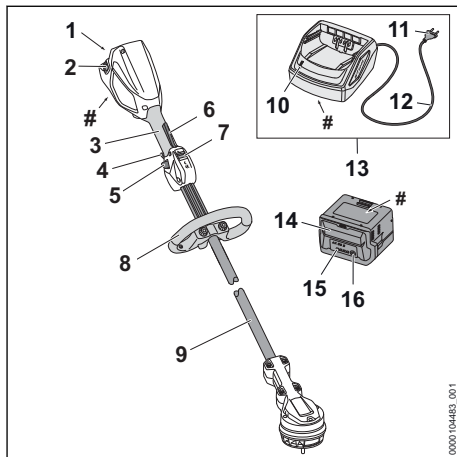
### 2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

## 3 Cuprins

### 3.1 Motocoasă, acumulator și încărcător



- 1 Compartimentul acumulatorului**  
Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.
- 2 Manetă de blocare**  
Maneta de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.
- 3 Mâner de comandă**  
Mânerul de comandă folosește la operarea, susținerea și ghidarea motocoasei.
- 4 Manetă de acționare**  
Maneta de acționare pornește și oprește motocoasa.
- 5 Cursor de deblocare**  
Cursorul de deblocare blochează maneta de acționare.
- 6 Pârghia ergonomică**  
Pârghia ergonomică menține cursorul de deblocare pe poziție, dacă se eliberează maneta de acționare.
- 7 Comutator pentru trepte de putere**  
Comutatorul pentru trepte de putere servește la reglarea treptei de putere.
- 8 Mâner circular**  
Mânerul circular servește la susținerea și ghidarea motocoasei.
- 9 Tijă**  
Tija conectează toate componentele.
- 10 LED**  
LED-ul indică starea încărcătorului.

**11 Ștecăr de rețea**

Ștecărul de rețea leagă cablul electric la o priză.

**12 Cablu electric**

Cablul electric conectează încărcătorul la ștecărul de rețea.

**13 Încărcător**

Încărcătorul încarcă acumulatorul.

**14 Acumulator**

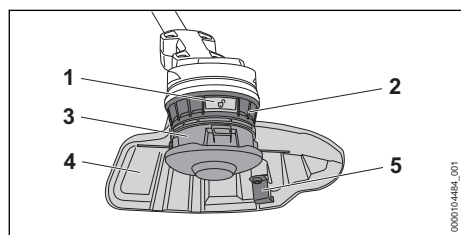
Acumulatorul furnizează electricitate moto-coasei.

**15 LED-uri**

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

**16 Butonul**

Butonul activează LED-urile de pe acumulator.

**# Plăcuță de identificare cu seria mașinii****3.2 Apărătoare și unelte tăietoare****1 Buton de deblocare**

Butonul de deblocare eliberează capul cositor.

**2 Roata ventilatorului**

Roata ventilatorului răcește electromotorul.

**3 Cap cositor**

Capul cositor oprește firele cositoare.

**4 Apărătoare**

Apărătoarea protejează utilizatorul contra obiectelor proiectate cu mare viteză și contra contactului cu uneltele tăietoare.

**5 Cușit de debitat**

Cușitul de debitat taie firele cositoare la lungimea corectă în timpul lucrului.

**3.3 Simboluri**

Simbolurile se pot afla pe motocoasă, acumulator și încărcător și semnifică următoarele:



Acest simbol indică turația maximă a uneltei tăietoare.



1 LED luminează roșu. Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.



4 LED-uri luminează intermitent roșu. Defecțiune la acumulator.



LED-ul luminează în verde, iar LED-urile de pe acumulator luminează sau clipeșc în verde. Acumulatorul este în curs de încărcare.



LED-ul luminează intermitent roșu. Nu există contact electric între acumulator și încărcător sau încărcătorul este defect.



Nivelul de putere sonoră garantat conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiilor de zgomot al produselor.



Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de celule. Conținutul de energie aflat la dispoziție pentru utilizare este mai mic.



Operați aparatul electric într-un spațiu uscat, închis.



Nu aruncați produsul la gunoierul menajer.



Treapta de putere maximă.



Treapta de putere ECO.

**ECO****4 Instrucțiuni de siguranță****4.1 Simboluri de avertizare**

Simbolurile de avertizare de pe motocoasă, acumulator sau încărcător semnifică următoarele:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Purtați ochelari de protecție.



Respectați instrucțiunile de siguranță privind obiectele propulsate și dimensiunile acestora.



Scoateți acumulatorul în timpul pauzei de lucru, transportului, depozitării, lucrărilor de întreținere sau reparare.



Protejați motocoasa și încărcătorul împotriva ploii și a umidității.



Păstrați distanța de siguranță.



Nu utilizați unelte tăietoare metalice.



Protejați acumulatorul de căldură și de foc.



Protejați acumulatorul împotriva ploii și a umidității și nu îl scufundați în lichide.

## 4.2 Utilizare conform destinației

Motocoasa STIHL FSA 70.0 R este folosită la tăierea ierbii.

Este interzisă folosirea motocoasei pe timp ploios.

Acumulatorul STIHL AK furnizează electricitate motocoasei.

Încărcătorul STIHL AL 101 încarcă acumulatorul STIHL AK.

## ▲ AVERTISMENT

- Acumulatorii și încărcătoarele care nu au fost aprobate de STIHL pentru motocoasă pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ▶ Folosiți motocoasa cu un acumulator STIHL AK.
  - ▶ Încărcați acumulatorul STIHL AK cu un încărcător STIHL AL 101, AL 301, AL 500 sau AL 501.
- În cazul în care motocoasa, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt utilizate conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
  - ▶ Utilizați motocoasa, acumulatorul și încărcătorul așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.

## 4.3 Cerințe privind utilizatorul

### ▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă motocoasa, acumulatorul și încărcătorul. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



▶ Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

- ▶ În cazul în care motocoasa, acumulatorul sau încărcătorul sunt înmânate altei persoane: predați și instrucțiunile de utilizare.
- ▶ Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
  - Utilizatorul este odihnit.
  - Utilizatorul este capabil din punct de vedere fizic, senzorial și mental să folosească și să lucreze cu motocoasa, acumulatorul și încărcătorul. Utilizatorii cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
  - Utilizatorul poate recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă motocoasa, acumulatorul și încărcătorul.
  - Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
  - Utilizatorul a beneficiat de instruire din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL înainte de a lucra cu motocoasa și de a utiliza încărcătorul pentru prima dată.
  - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

## 4.4 Îmbrăcăminte și echipament

### ▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ▶ Purtați ochelari de protecție strămți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.



- ▶ Purtați mască de protecție.
- ▶ Purtați un pantalon lung dintr-un material rezistent.
- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.
  - ▶ Dacă se ridică praful: Purtați o mască pentru praf.
- Îmbrăcămintea neadecvată se poate prinde în copaci, arbuști și în motocoasă. Utilizatorii care nu folosesc îmbrăcămintea adecvată se pot răni grav.
  - ▶ Purtați haine strânse pe corp.
  - ▶ Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.
- În timpul lucrului, utilizatorul poate intra în contact cu unealta tăietoare rotativă. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ▶ Purtați încălțăminte făcute din material rezistent la uzură.
  - ▶ Purtați un pantalon lung dintr-un material rezistent.
- La montarea și demontarea unelei tăietoare și în timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu unealta tăietoare sau cuțitul de debitat. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ▶ Purtați încălțăminte închisă, rigidă, cu talpă antiderapantă.

## 4.5 Spațiu de lucru și mediu

### 4.5.1 Motocoasă

#### ▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă motocoasa și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.



- ▶ Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 15 m în jurul zonei de lucru.

- ▶ Respectați o distanță de 15 m față de orice obiect.
- ▶ Motocoasa nu se va lăsa nesupravegheată.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu motocoasa.
- Motocoasa nu este protejată împotriva apei. În timpul lucrului pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare.

Utilizatorul poate fi rănit, iar motocoasa se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Componentele electrice ale motocoasei pot produce scânteii. Scânteile pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

### 4.5.2 Acumulator

#### ▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neimplimate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
  - ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
  - ▶ Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
  - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
- ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc.

- ▶ Nu încărcați, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 20.5.



- ▶ Protejați bateria împotriva ploii și a umidității și nu o scufundați în lichide.

- ▶ Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

### 4.5.3 Încărcător

#### ▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate și copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă încărcătorul și curentul electric. Persoa-

nele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav sau poate fi provocat decesul acestora.

- ▶ Țineți la distanță persoanele neautorizate, copiii și animalele.
- ▶ Asigurați-vă că nu este posibil ca copiii să se joace cu încărcătorul.

- **Încărcătorul nu este impermeabil.** La desfășurarea lucrărilor pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar încărcătorul se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- **Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului.** Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Operați încărcătorul într-un spațiu uscat, închis.
  - ▶ Nu utilizați încărcătorul într-un mediu extrem de inflamabil sau explozibil.
  - ▶ Nu utilizați încărcătorul pe o bază inflamabilă.
  - ▶ Nu utilizați și nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 20.5.
- Risc de împiedicare de cablul electric. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a încărcătorului.
  - ▶ Pozați cablul electric astfel încât nimeni să nu se poată împiedica de el.

## 4.6 Starea sigură în exploatare

### 4.6.1 Motocoasă

Motocoasa este în stare de siguranță în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Motocoasa nu prezintă deteriorări.
- Motocoasa este curată și uscată.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Este montată o combinație între unealta tăietoare și apărătoare, menționată în acest Manual de instrucțiuni.
- Unealta tăietoare și apărătoarea sunt montate corect.
- Au fost montate accesorii originale STIHL pentru această motocoasă.
- Accesoriiile au fost montate corect.

## ▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ▶ Lucrați cu o motocoasă nedeteriorată.
  - ▶ Dacă motocoasa este murdară sau umedă: Curățați motocoasa și lăsați-o să se usuce.
  - ▶ Nu aduceți modificări motocoasei. Excepție: Montarea unei combinații de unealtă tăietoare și apărătoare, menționată în acest Manual de instrucțiuni.
  - ▶ Dacă elementele de comandă nu funcționează: Nu lucrați cu motocoasa.
  - ▶ Nu montați unelte tăietoare din metal.
  - ▶ Montați accesoriiile originale STIHL pentru această motocoasă.
  - ▶ Montați unealta tăietoare și apărătoarea conform descrierii din Manualul cu instrucțiuni.
  - ▶ Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
  - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile motocoasei.
  - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
  - ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

### 4.6.2 Apărătoare

Bateria se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Protecția nu prezintă deteriorări.
- Accesoriiile au fost montate corect.

## ▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Risc de rănire gravă.
  - ▶ Lucrați cu o apărătoare nedeteriorată.
  - ▶ Lucrați cu un cuțit de debitat montat corect.
  - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

### 4.6.3 Cap cositor

Capul cositor se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Capul cositor nu prezintă deteriorări.
- Capul cositor nu este blocat.
- Capul cositor este montat corect.
- Firele cositoare sunt montate corect.
- Dacă se utilizează un cap cositor PolyCut cu cuțite din plastic:

- Cuțitele din plastic sunt nedeteriorate și fără fisuri.
- Cuțitele din plastic sunt montate corect.
- Nu au fost depășite limitele de uzură.

## **▲ AVERTISMENT**


- Într-o stare lipsită de siguranță, piese de la capul cositor, de la firele pentru cosit iarba sau de la cuțitele din plastic se pot desface și pot fi proiectate. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ▶ Lucrați cu un cap cositor nedeteriorat.
  - ▶ Dacă se utilizează un cap cositor PolyCut cu cuțite din plastic: lucrați cu cuțite din plastic nedeteriorate.
  - ▶ Nu înlocuiți firele pentru cosit iarba sau cuțitele din plastic cu obiecte din metal.
  - ▶ Observați și respectați limitele de uzură.
  - ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

### **4.6.4 Acumulator**

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

## **▲ AVERTISMENT**

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ▶ Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
  - ▶ Nu încărcați un acumulator deteriorat sau defect.
  - ▶ Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
  - ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce,  20.6.
  - ▶ Nu modificați acumulatorul.
  - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
  - ▶ Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
  - ▶ Nu deschideți acumulatorul.
  - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
  - ▶ Evitați contactul cu lichidul.

- ▶ În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
- ▶ În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumege sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ▶ Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
  - ▶ Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

### **4.6.5 Încărcător**

Încărcătorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Încărcătorul nu este deteriorat.
- Încărcătorul este curat și uscat.

## **▲ AVERTISMENT**

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - ▶ Folosiți un încărcător nedeteriorat.
  - ▶ Dacă încărcătorul este murdar sau umed: Curățați încărcătorul și lăsați-l să se usuce.
  - ▶ Nu modificați încărcătorul.
  - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile încărcătorului.
  - ▶ Nu conectați contactele electrice ale încărcătorului cu obiecte metalice (scurtcircuit).
  - ▶ Nu deschideți încărcătorul.

### **4.7 Utilizarea**

## **▲ AVERTISMENT**

- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
  - ▶ Lucrați calm și metodic.
  - ▶ În cazul în care condițiile de lumină și de vizibilitate sunt proaste: nu lucrați cu moto-coasa.
  - ▶ Lucrați singur cu motocoasa.
  - ▶ Ghidați unealta tăietoare aproape de sol și orizontal față de teren.
  - ▶ Aveți grijă la obstacole.
  - ▶ Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul.



- ▶ În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
- Unealta tăietoare rotativă îl poate tăia pe utilizator. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ▶ Nu atingeți unealta tăietoare rotativă.
  - ▶ Dacă unealta tăietoare este blocată de un obiect: Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul. Doar atunci îndepărtați obiectul.
- Dacă, în timpul lucrului, motocoasa are un comportament diferit sau neregulat, ea ar putea fi într-o stare nesigură. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Opriți lucrul, scoateți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca motocoasa să producă vibrații.
  - ▶ Purtați mănuși.
  - ▶ Faceți pauze de lucru.
  - ▶ În cazul semnelor de probleme de circulație sangvină, adresați-vă unui medic.
- Dacă, pe durata lucrului, unealta tăietoare lovește un obiect străin, atunci acesta sau părți din acesta pot fi proiectate cu viteză ridicată. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Înlăturați obiectele străine din zona de lucru.
- În cazul în care unealta tăietoare rotativă lovește un obiect dur, pot apărea scântei și este posibilă deteriorarea unelei tăietoare. Scântele pot declanșa incendii într-un mediu cu nivel ridicat de inflamabilitate. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ▶ Nu lucrați într-un mediu cu nivel ridicat de inflamabilitate.
  - ▶ Asigurați-vă că unealta tăietoare este într-o stare sigură.
- În cazul în care maneta de acționare este eliberată, unealta tăietoare continuă să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ▶ Așteptați până când unealta tăietoare nu se mai rotește.

## 4.8 Încărcare

### ▲ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, un încărcător avariat sau defect poate emite un miros neobișnuit sau fum. Risc de rănire a persoanelor și de avariare a bunurilor.
  - ▶ Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- În cazul disipării inadecvate a căldurii, este posibil ca încărcătorul să se supraîncălzească și să producă un incendiu. Risc de rănire

gravă a persoanelor sau de deces și de avariare a bunurilor.

- ▶ Nu acoperiți încărcătorul.

## 4.9 Conexiunea electrică

Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea cauzele următoare:

- Cablul electric sau cablul prelungitor este deteriorat.
- Ștecărul cablului electric sau al cablului prelungitor este deteriorat.
- Priza nu este instalată corect.

### ▲ PERICOL

- Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea drept urmare o electrocutare. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ▶ Se asigură faptul că nu este deteriorat cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente.



În cazul în care cablul electric sau cablul prelungitor este deteriorat:

- ▶ Nu atingeți zona deteriorată.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Apucați cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente numai cu mâinile uscate.
- ▶ Ștecărul de rețea al cablului electric sau al cablului prelungitor se introduce într-o priză cu contact de protecție instalată corect și asigurată.
- ▶ Încărcătorul se conectează cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curent rezidual (30 mA, 30 ms).
- Un cablu prelungitor deteriorat sau neadecvat poate cauza o electrocutare. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ▶ Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune transversală corectă, 20.4.

### ▲ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, o tensiune de alimentare incorectă sau o frecvență de alimentare incorectă pot avea ca rezultat o supratensiune în încărcător. Încărcătorul poate fi avariat.
  - ▶ Asigurați-vă că tensiunea la priză și frecvența la priză corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
- Dacă încărcătorul portabil este conectat la o priză multiplă, componentele electrice se pot supraîncărca în timpul încărcării. Componentele electrice se pot încălzi și declanșa un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ▶ Asigurați-vă că specificațiile privind puterea ale prizei multiple nu sunt depășite de suma specificațiilor de pe plăcuța de identificare

a încărcătorului portabil și toate aparatele electrice conectate la priza multiplă.

- Un cablu electric sau cablu prelungitor pozat greșit poate fi deteriorat, iar persoanele se pot împiedica de acesta. Persoanele se pot răni, iar cablul electric sau cablul prelungitor se pot deteriora.
  - ▶ Cablul electric sau cablul prelungitor se pozează și marchează astfel încât să nu fie posibilă împiedicarea persoanelor.
  - ▶ Cablul electric și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie întinse sau răsucite.
  - ▶ Cablul electric și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie deteriorate, îndoite, strivite sau forfecate.
  - ▶ Cablul electric și cablul prelungitor se protejează contra căldurii, uleiului și substanțelor chimice.
  - ▶ Cablul electric și cablul prelungitor se așează pe o bază uscată.
- În timpul lucrului se încălzește cablul prelungitor. Dacă nu se evacuează căldura, atunci aceasta poate declanșa un incendiu.
  - ▶ Dacă se folosește un tambur pentru cablu: derulați cablul complet de pe tambur.
- În cazul în care cablurile electrice și țevile sunt trase în perete, ele se pot deteriora dacă încărcătorul este montat pe perete. Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Asigurați-vă de faptul că în locul prevăzut nu sunt trase în perete cabluri electrice și țevi.
- În cazul în care încărcătorul nu este montat pe perete așa cum este prezentat în acest manual de utilizare, încărcătorul sau acumulatorul poate să cadă, eventual încărcătorul se poate supraîncălzi. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Montați încărcătorul pe un perete conform celor prezentate în acest manual de utilizare.
- Dacă încărcătorul cu acumulatorul introdus este montat pe un perete, acumulatorul poate cădea din încărcător. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Montați mai întâi încărcătorul pe perete și apoi introduceți acumulatorul.

## 4.10 Transportarea

### 4.10.1 Motocoasă

#### ▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, motocoasa poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Asigurați motocoasa cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

### 4.10.2 Acumulator

#### ▲ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.
  - ▶ Nu transportați un acumulator deteriorat.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
  - ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

### 4.10.3 Încărcător

#### ▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, încărcătorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Scoateți ștecărul din priză.
  - ▶ Extrageți acumulatorul.
  - ▶ Asigurați încărcătorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.
- Cablul de alimentare nu se pretează la transportul încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul de alimentare și încărcătorul se pot deteriora.
  - ▶ Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.

## 4.11 Stocarea

### 4.11.1 Motocoasă

#### ▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă motocoasa. Copii pot suferi leziuni grave.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Depozitați motocoasa într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.

- Contactele electrice de la motocoasă și de la componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Motocoasa se poate deteriora.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Depozitați motocoasa într-un loc curat și uscat.

### 4.11.2 Acumulator

#### ▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copiii pot suferi leziuni grave.

- ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.


- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora iremediabil.

- ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.

- ▶ Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.

- ▶ Depozitați bateria separat de motocoasă.

- ▶ Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).


- ▶ Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat,  20.5.

### 4.11.3 Încărcător

#### ▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă încărcătorul. Copii sunt în situații de risc de rănire gravă sau deces.

- ▶ Scoateți ștecărul de rețea.

- ▶ Depozitați încărcătorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria.
  - ▶ Scoateți ștecărul de rețea.
  - ▶ Dacă încărcătorul este cald: Lăsați încărcătorul să se răcească.
  - ▶ Depozitați încărcătorul într-un loc curat și uscat.
  - ▶ Depozitați încărcătorul într-un spațiu închis.
  - ▶ Nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat,  20.5.
- Cablul de alimentare nu se pretează la transportarea sau suspendarea încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul de alimentare și încărcătorul se pot deteriora.
  - ▶ Apucați și țineți încărcătorul de carcasă. Degajarea mânerului încărcătorului facilitează ridicarea acestuia.
  - ▶ Suspendați încărcătorul de consola de perete.

## 4.12 Curățarea, întreținerea și repararea

#### ▲ AVERTISMENT

- Dacă este introdus acumulatorul pe durata curățării, întreținerii sau reparării este posibilă pornirea accidentală a motocoasei. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- Detergenții abrazivi, curățarea cu jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare, acumulatorul și încărcătorul. Dacă motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt curățate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie dezactivate. Se pot produce grave leziuni corporale.

- ▶ Curățați motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare, acumulatorul și încărcătorul conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.

- Dacă motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze














corect, iar dispozitivele de siguranță să fie dezactivate. Există un risc de vătămări grave sau chiar de deces.

- ▶ Nu efectuați lucrări de întreținere sau reparație pe cont propriu la nivelul motocoasei, al apărătorii, al unelei tăietoare, al acumulatorului și al încărcătorului.
- ▶ În cazul în care motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare, acumulatorul sau încărcătorul trebuie întreținute sau reparate: Apelați la un distribuitor STIHL.

## 5 Pregătirea motocoasei de funcționare

### 5.1 Pregătirea motocoasei pentru utilizare

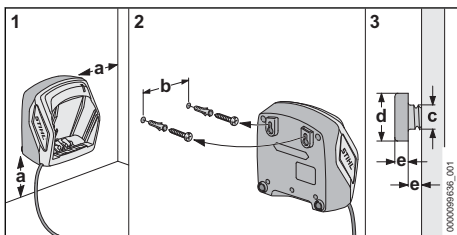
Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
  - Motocoasă,  4.6.1.
  - Apărătoare,  4.6.2.
  - Cap cositor,  4.6.3.
  - Acumulator,  4.6.4.
  - Încărcător,  4.6.5.
- ▶ Verificați acumulatorul,  11.2.
- ▶ Încărcați complet acumulatorul,  6.2.
- ▶ Curățați motocoasa,  16.1.
- ▶ Atașați apărătoarea,  7.1.
- ▶ Atașați mânerul circular,  7.2.
- ▶ Atașați capul cositor,  7.3.1.
- ▶ Reglați mânerul circular,  8.1.
- ▶ Verificați elementele de comandă,  11.1.
- ▶ Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți motocoasa și contactați un distribuitor STIHL.

## 6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor


### 6.1 Montarea aparatului de încărcare pe perete

Încărcătorul poate fi montat pe perete.



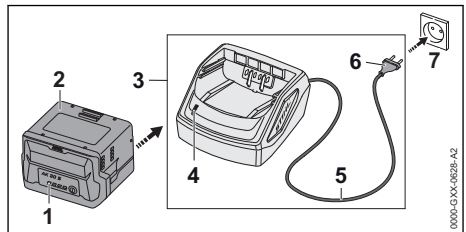
- ▶ Montați aparatul de încărcare pe perete astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
  - Se folosește material de fixare adecvat.
  - Încărcătorul este orizontal.
    - Se respectă următoarele dimensiuni:
      - a = cel puțin 100 mm
      - b (pentru AL 101) = 75 mm
      - b (pentru AL 301, AL 501) = 100 mm
      - b (pentru AL 500) = 120 mm
      - c = 4,5 mm
      - d = 9 mm
      - e = 2,5 mm

### 6.2 Încărcarea acumulatorului

Timpul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate,  20.6. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Când ștecărul de rețea este introdus în priză, iar acumulatorul este introdus în încărcător, procesul de încărcare pornește automat. Când acumulatorul este complet încărcat, încărcătorul se decuplează automat.

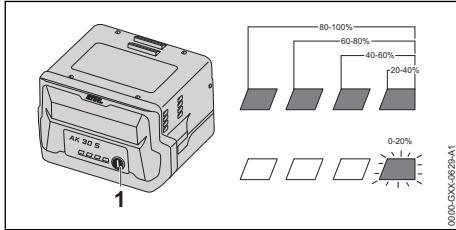
În timpul încărcării, acumulatorul și încărcătorul se încălzesc.



- ▶ Introduceți ștecărul de rețea (6) într-o priză de perete accesibilă (7). Încărcătorul (3) efectuează o auto-testare. LED-ul (4) luminează aprox. 1 secundă verde și aprox. 1 secundă roșu.
- ▶ Așezați cablul electric (5).
- ▶ Introduceți acumulatorul (2) în ghidajele încărcătorului (3) și apăsați până se oprește. LED-ul (4) luminează verde. LED-urile (1) luminează verde și are loc încărcarea acumulatorului (2).
- ▶ Dacă LED-ul (4) și LED-urile (1) de pe acumulator nu mai luminează: acumulatorul (2) este încărcat complet și poate fi scos din încărcător (3).

- ▶ Dacă nu se mai utilizează încărcătorul (3): scoateți ștecărul de rețea (6) din priză (7).

### 6.3 Indicarea stării de încărcare



- ▶ Apăsăți butonul (1).
- ▶ LED-urile luminează verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- ▶ Dacă LED-ul din dreapta luminează intermitent verde: încărcăți acumulatorul.

### 6.4 LED-urile de la acumulator

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

- ▶ Dacă LED-urile luminează cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați defecțiunile, 19.1.
- ▶ La motocoasă sau la acumulator există o defecțiune.

### 6.5 LED la încărcător

LED-ul indică starea încărcătorului.

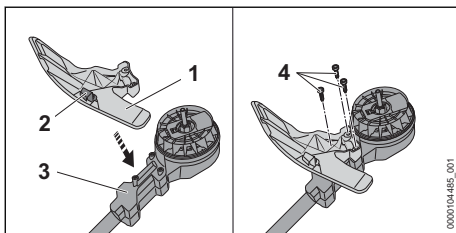
Dacă LED-ul luminează cu culoarea verde, acumulatorul este în curs de încărcare.

- ▶ Dacă LED-ul luminează cu culoarea roșie: remediați defecțiunile.
- ▶ Defecțiune a încărcătorului.

## 7 Asamblarea motocoasei

### 7.1 Atașarea apărătorii

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.



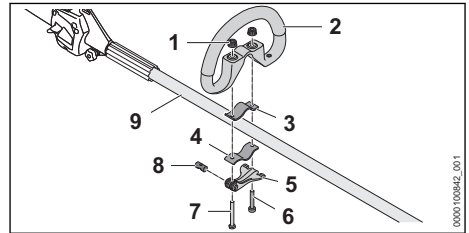
Cuțitul de debitat (2) este montat deja în apărătoare (1) și este interzisă demontarea acestuia.

- ▶ Așezați apărătoarea (1) pe carcasă (3) astfel încât orificiile să fie aliniate.
- ▶ Introduceți șuruburile (4) și strângeți-le ferm.

Nu aveți voie să scoateți din nou apărătoarea (1).

### 7.2 Atașarea mânerului circular

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.



- ▶ Introduceți bolțul (8) în orificiul din întinzătorul rapid (5).
- ▶ Aliniați bolțul (8) astfel încât creștătura acestuia să se afle în partea de jos.
- ▶ Așezați colierul (3) în mânerul circular, astfel încât găurile să fie aliniate.
- ▶ Așezați mânerul circular (2) împreună cu colierul (3) pe tijă (9).
- ▶ Treceți șurubul lung (7) prin găurile din bolț și introduceți-l în întinzătorul rapid (5).
- ▶ Apăsăți colierul (4) împotriva tijei și aliniați-l astfel încât găurile să fie aliniate.
- ▶ Introduceți șurubul scurt (6) prin găuri.
- ▶ Introduceți șurubul lung (7) prin găuri.
- ▶ Înșurubați piulițele moletate (1).
- ▶ Rabatați întinzătorul rapid (5) în poziția închis.

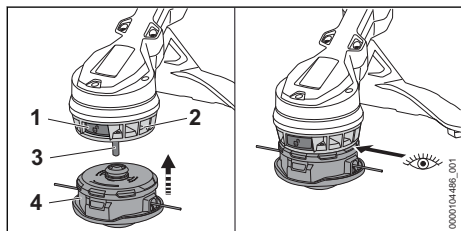
Dacă mânerul circular (2) nu mai poate fi împins, atunci lungimea mânerului circular este reglată fix.

- ▶ Dacă mânerul circular (2) poate fi împins:
  - ▶ Rabatați întinzătorul rapid (5) în poziția deschis.
  - ▶ Strângeți piulițele moletate (1).
  - ▶ Rabatați întinzătorul rapid (5) în poziția închis.
- ▶ Mânerul circular (2) nu mai poate fi împins.
- ▶ Dacă întinzătorul rapid (5) nu poate fi rabatat complet în poziția închis:
  - ▶ Rabatați întinzătorul rapid (5) în poziția deschis.
  - ▶ Slăbiți piulițele moletate (1).
  - ▶ Rabatați întinzătorul rapid (5) în poziția închis.
- ▶ Mânerul circular (2) nu mai poate fi împins.

## 7.3 Montarea și demontarea capului cositor

### 7.3.1 Atașarea capului cositor

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.



- ▶ Dacă butonul de deblocare (1) nu este apăsat: apăsați butonul de deblocare (1) până când se fixează în poziție.
- ▶ Împingeți capul cositor (4) pe arbore (3) și apăsați împotriva roții ventilatorului (2). Capul cositor se fixează cu un clic. Butonul de deblocare iese în afară și capul cositor este la același nivel cu roata ventilatorului.
- ▶ În cazul în care capul cositor nu se fixează în poziție: apăsați capul cositor împotriva roții ventilatorului și rotiți-l până când se fixează în poziție.

### 7.3.2 Demontarea capului cositor

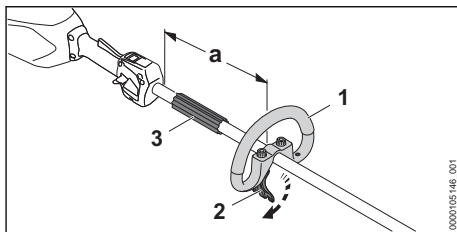
- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Țineți ferm capul cositor cu o mână.
- ▶ Apăsați butonul de deblocare cu cealaltă mână până când se fixează în poziție. Capul cositor iese de pe arbore și poate fi îndepărtat.

## 8 Reglarea motocoasei pentru utilizator

### 8.1 Alinierea și reglarea mânerului circular

Mânerul circular poate fi reglat în diferite poziții, indiferent de utilizare și de mărimea corporală a utilizatorului.

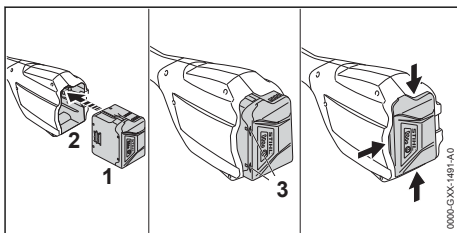
- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.



- ▶ Slăbiți întinzătorul rapid (2).
- ▶ Împingeți mânerul circular (1) în poziția dorită, astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
  - Distanțierul (3) se potrivește între mânerul circular (1) și mânerul de comandă.
  - Distanța a = maxim 30 cm nu este depășită.
- ▶ Închideți întinzătorul rapid (2) astfel încât mânerul circular (1) să nu mai poată fi rotit în jurul țije.

## 9 Introducerea și scoaterea bateriei

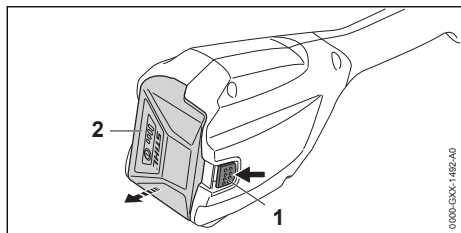
### 9.1 Încuiți acumulatorul



- ▶ Apăsați bateria (1) în compartimentul bateriei (2) până când se aude un clic. Săgețile (3) de pe acumulator (1) sunt vizibile în continuare, iar acumulatorul (1) este fixat în compartimentul acumulatorului (2). Între motocoasă și baterie (1) nu există niciun contact electric.
- ▶ Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până la opritor. Bateria (1) se blochează pe poziție cu un al doilea clic și se închide strâns pe carcasa motocoasei.

### 9.2 Extragerea acumulatorului

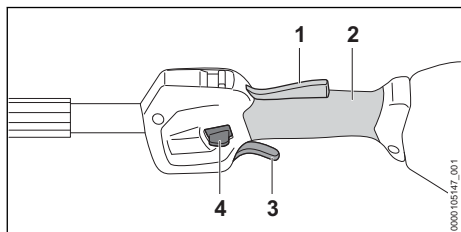
- ▶ Țineți o mână în fața compartimentului acumulatorului, astfel încât acumulatorul (2) să nu poată cădea.



- ▶ Apăsați maneta de blocare (1) cu cealaltă mână. Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

## 10 Pornirea și oprirea motocoasei

### 10.1 Pornirea motocoasei



- ▶ Țineți motocoasa cu o mână pe mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă punctul de prindere (2) al mânerului de comandă.
- ▶ Țineți motocoasa cu cealaltă mână pe mânerul circular, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul circular sau furtunul mânerului.
- ▶ Apăsați cursorul de deblocare (4) în jos cu degetul mare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați maneta de acționare (3) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată. Motocoasa accelerează, iar unealta tăietoare se rotește. Cursorul de deblocare (4) poate fi eliberat.

Dacă pârghia ergonomică (1) este apăsată, maneta de acționare (3) rămâne deblocată. Astfel, maneta de acționare poate fi eliberată și apăsată din nou fără a fi necesar să apăsați din nou cursorul de deblocare în jos.

Dacă sunt eliberate maneta de acționare (3) și pârghia ergonomică (1), maneta de acționare (3) este blocată. Cursorul de deblocare (4) trebuie apăsat din nou în jos pentru a debloca maneta de acționare (3).

## 10.2 Oprirea motocoasei

- ▶ Eliberați maneta de acționare și pârghia ergonomică.
- ▶ Așteptați până când unealta tăietoare nu se mai rotește.
- ▶ În cazul în care unealta tăietoare se rotește în continuare: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Motocoasa este defectă.

## 11 Verificarea acumulatorului și a motocoasei

### 11.1 Verificarea elementelor de comandă

#### Cursorul de deblocare, pârghia ergonomică și maneta de acționare

- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Încercați să apăsați maneta de acționare fără să acționați cursorul de deblocare.
- ▶ Dacă maneta de acționare nu poate fi apăsată: nu folosiți motocoasa și apăsați la un distribuitor STIHL. Cursorul de deblocare este defect.
- ▶ Apăsați cursorul de deblocare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați și țineți pârghia ergonomică apăsată.
- ▶ Apăsați maneta de acționare. Cursorul de deblocare poate fi eliberat.
- ▶ Eliberați maneta de acționare și pârghia ergonomică.
- ▶ Dacă cursorul de deblocare, maneta de acționare sau pârghia de ergonomică funcționează greoi sau nu revin în poziția inițială: Nu folosiți motocoasa și apăsați la un distribuitor STIHL. Cursorul de deblocare, maneta de acționare sau pârghia de ergonomică sunt defecte.

#### Pornirea motocoasei

- ▶ Introduceți acumulatorul.
- ▶ Apăsați cursorul de deblocare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați maneta de acționare și mențineți-o apăsată. Unealta tăietoare se rotește.
- ▶ Dacă se aprind intermitent 3 LED-uri: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. La motocoasă există o defecțiune.
- ▶ Eliberați pârghia de comutare. Unealta tăietoare nu se mai rotește după scurt timp.

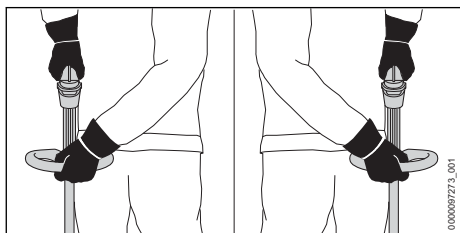
- ▶ În cazul în care unealta tăietoare se rotește în continuare: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Motocoasa este defectă.

## 11.2 Verificarea acumulatorului

- ▶ Apăsăți butonul de la acumulator. LED-urile se aprind sau pâlpâie.
- ▶ Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpâie: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL. Defecțiune a bateriei.

## 12 Lucrul cu motocoasa

### 12.1 Ținerea și ghidarea motocoasei





- ▶ Țineți motocoasa cu o mână pe mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă punctul de prindere al mânerului de comandă.
- ▶ Țineți motocoasa cu cealaltă mână pe mânerul circular astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul circular.

### 12.2 Reglarea trepte de putere

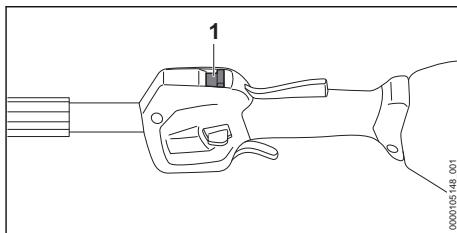
În funcție de modul de folosire, pot fi reglate 2 trepte de putere. Poziția cursorului pentru trepte de putere (1) indică treapta de putere reglată.

Treapta de putere reglată influențează timpul de funcționare a acumulatorului.

-  **ECO** : treapta de putere ECO, putere redusă
-  : treapta de putere maximă, putere maximă

Dacă este reglată treapta de putere ECO, turația este redusă.

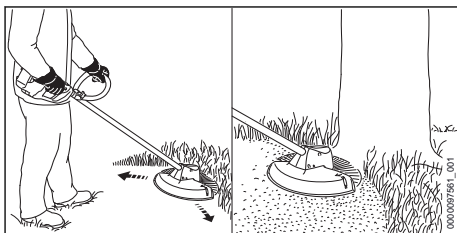
Acest lucru poate prelungi timpul de funcționare a acumulatorului.




- ▶ Împingeți cursorul pentru trepte de putere (1) în poziția dorită cu degetul mare.

### 12.3 Cosirea

Distanța de la sol a unelei tăietoare determină înălțimea de tăiere.

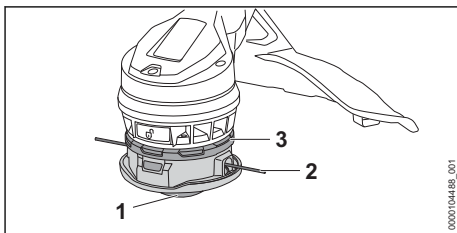


- ▶ Mișcați motocoasa uniform cu mișcări du-te vino.
- ▶ Deplasați-o încet înainte, într-un mod controlat.

Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate,  20.6.

### 12.4 Reglarea firelor cositoare pe capetele cositoare AutoCut

- ▶ Atingeți scurt pe sol capul cositor rotitor. Se ajustează aproximativ 30 mm. Cuțitul de debitat din apărătoare taie automat firele cositoare la lungimea corectă.



În cazul în care firele cositoare sunt mai scurte de 25 mm, acestea nu pot fi reajustate automat.

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Apăsăți partea inferioară (1) spre partea superioară (3) și mențineți-o apăsată.
- ▶ Trageți afară cu mâna firele cositoare (2).




- ▶ În cazul în care firele cositoare (2) nu mai pot fi trase afară: înlocuiți inserția bobinei sau firele cositoare (2).  
Inserția bobinei este goală.

Dacă capul cositor de sub partea superioară (3) este murdar, firele cositoare nu pot fi reajustate automat.

- ▶ Demontați capul cositor.
- ▶ Trageți partea superioară (3) de pe capul cositor.
- ▶ Curățați zona de sub partea superioară (3).
- ▶ Apăsați partea superioară (3) pe capul cositor. Partea superioară (3) se fixează cu un declic.

## 13 După lucru

### 13.1 După lucru

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Dacă motocoasa este umedă: uscați motocoasa.
- ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce,  20.6.
- ▶ Curățați motocoasa.
- ▶ Curățați apărătoarea.
- ▶ Curățați unealta tăietoare.
- ▶ Curățați acumulatorul.

## 14 Transportarea

### 14.1 Transportul motocoasei

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.

#### Purtarea motocoasei

- ▶ Țineți motocoasa de tijă cu o mână astfel încât unealta tăietoare să fie îndreptată spre spate, iar motocoasa să fie în echilibru.

#### Transportul motocoasei într-un autovehicul

- ▶ Asigurați motocoasa, așa încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

### 14.2 Transportul acumulatorului

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că acumulatorul este într-o stare sigură.
- ▶ Ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul se supune cerințelor privind transportul bunurilor periculoase. Acumulatorul este clasificat ca UN 3480 (baterii litiu-ion) și a fost verificat conform manualului de verificare și criteriile UN partea III, subcapitolul 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate în [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 14.3 Transportul încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.
- ▶ Dacă încărcătorul este transportat într-un autovehicul: Asigurați încărcătorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât încărcătorul să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.


## 15 Stocarea

### 15.1 Depozitarea motocoasei

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Depozitați motocoasa astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  - Motocoasa nu se poate răsturna și deplasa.
  - Motocoasa este depozitată într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Motocoasa este curată și uscată.
- ▶ Dacă motocoasa se depozitează mai mult de 30 de zile: demontați unealta tăietoare.

### 15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care se aprind verde).

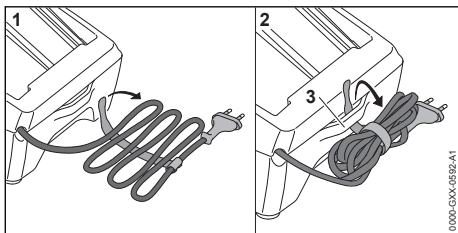
- ▶ Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Acumulatorul este curat și uscat.
  - Acumulatorul se află într-un spațiu închis.
  - Bateria este separată de motocoasă.
  - Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  - Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat,  20.5.

**INDICAȚIE**

- Dacă acumulatorul nu este depozitat conform descrierii din prezentul Manual de utilizare, acumulatorul se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
  - ▶ Înainte de depozitare, încărcați acumulatorul descărcat. STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  - ▶ Depozitați acumulatorul separat de moto-coasă.

**15.3 Depozitarea încărcătorului**

- ▶ Scoateți ștecărul din priză.



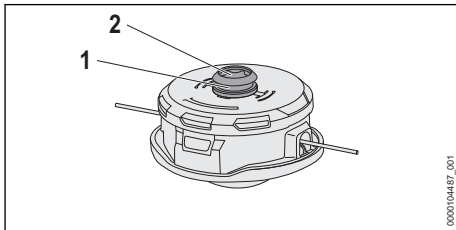
- ▶ Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.
- ▶ Depozitați încărcătorul astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  - Încărcătorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Încărcătorul este curat și uscat.
  - Încărcătorul este depozitat într-un spațiu închis.
  - Încărcătorul nu este suspendat de cablul de racord sau la nivelul suportului (3) pentru cablul de racord.
  - Nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 20.5.

**16 Curățare****16.1 Curățarea motocoasei**

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Curățați motocoasa cu o lavetă umedă.
- ▶ Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- ▶ Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați compartimentul acumulatorului folosind o lavetă curată.
- ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.
- ▶ Curățați zona de sub roata ventilatorului folosind o pensulă sau o perie moale.

**16.2 Curățarea apărătorii și a unelei tăietoare**

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Curățați apărătoarea și unealta tăietoare cu o cârpă umedă sau cu o perie moale.



- ▶ Curățați canelura (1) și locașul arborelui (2) cu o cârpă umedă sau cu o perie moale.

**16.3 Curățarea bateriei**

- ▶ Curățați bateria cu o lavetă umedă.

**16.4 Curățarea încărcătorului**

- ▶ Scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Curățați încărcătorul cu o lavetă umedă.
- ▶ Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- ▶ Curățați contactele electrice ale încărcătorului folosind o pensulă sau o perie moale.

**17 Întreținere****17.1 Intervale de întreținere**

Intervalele de întreținere se vor stabili în funcție de condițiile de mediu și condițiile de lucru. STIHL vă recomandă următoarele intervale de întreținere:

**Anual**

- ▶ Solicitați verificarea motocoasei de către un distribuitor STIHL.

**18 Reparare****18.1 Repararea motocoasei, a unelei tăietoare, acumulatorului și a încărcătorului**

- Utilizatorul nu poate repara singur motocoasa, unealta tăietoare, acumulatorul și încărcătorul.
- ▶ În cazul în care motocoasa sau unealta tăietoare sunt deteriorate: Nu folosiți motocoasa sau unealta tăietoare și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL.
  - ▶ Dacă acumulatorul este defect sau avariat: Înlocuiți acumulatorul.
  - ▶ Dacă încărcătorul este defect sau avariat: Înlocuiți încărcătorul.

► În cazul în care cablul de racord este defect sau deteriorat: Nu folosiți încărcătorul și solici-

tați înlocuirea cablului de racord de către un serviciu de asistență tehnică STIHL.

## 19 Depanare

### 19.1 Remedierea defecțiunilor la motocoasă și la acumulator

Defecțiunea	LED-uri la acumulator	Cauza	Remediere
La punerea în funcțiune, motocoasa nu pornește.	1 LED luminează intermitent verde.	Acumulatorul este aproape descărcat.	► Încărcați acumulatorul.
	1 LED luminează roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	3 LED-uri luminează intermitent roșu.	La motocoasă există o defecțiune.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul. ► Porniți motocoasa. ► Dacă cele 3 LED-uri pâlpâie cu culoarea roșie: nu folosiți motocoasa și apelați la un distribuitor STIHL.
	3 LED-uri aprinse roșu.	Motocoasa este prea caldă.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați motocoasa să se răcească.
	4 LED-uri luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la acumulator.	► Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ► Porniți motocoasa. ► Dacă 4 LED-uri luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL.
		Conexiunea electrică dintre motocoasă și acumulator este întreruptă.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul.
		Motocoasa sau acumulatorul sunt umede.	► Lăsați motocoasa sau acumulatorul să se usuce, ☞ 20.6.
În timpul funcționării, motocoasa se oprește.	3 LED-uri aprinse roșu.	Motocoasa este prea caldă.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați motocoasa să se răcească.
		Există o defecțiune electrică.	► Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ► Porniți motocoasa.
Timpul de funcționare al motocoasei este prea scurt.		Acumulatorul nu este complet încărcat.	► Încărcați acumulatorul complet.
		Durata de utilizare a acumulatorului este depășită.	► Înlocuiți acumulatorul.
Treptele de putere nu pot fi reglate.		Maneta de acționare este apăsată, iar motocoasa este pornită.	► Reglați treapta de putere conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
Capul cositor nu poate fi montat.		Butonul de deblocare de pe roata ventilatorului nu este apăsat.	► Apăsați butonul de deblocare. ► Atașați capul cositor.

Defecțiunea	LED-uri la acumulator	Cauza	Remediere
		Capul cositor, arborele sau roata ventilatorului sunt murdare.	► Curățați capul cositor, arborele și roata ventilatorului.
		Butonul de deblocare nu iese în afară și rămâne apăsat.	► Curățați capul cositor, arborele și roata ventilatorului. ► Dacă butonul de deblocare rămâne apăsat: adresați-vă unui distribuitor STIHL.
Capul cositor nu poate fi demontat chiar dacă butonul de deblocare este apăsat.		Capul cositor, arborele sau roata ventilatorului sunt murdare.	► Extrageți capul cositor de pe arbore. ► Curățați capul cositor, arborele și roata ventilatorului.
Procesul de încărcare nu este inițiat după așezarea acumulatorului în încărcător.	1 LED aprins roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	► Lăsați acumulatorul introdus în încărcător. Încărcarea începe automat după ce s-a atins intervalul de temperatură permis.

## 19.2 Depanarea încărcătorului

Defecțiunea	LED-ul încărcătorului	Cauza	Remediere
Acumulatorul nu este încărcat.	LED-ul luminează intermitent roșu.	Conexiunea electrică între încărcător și acumulator este întreruptă.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice de pe încărcător. ► Introduceți acumulatorul.
		Defecțiune a încărcătorului.	► Nu folosiți încărcătorul și apelați la un distribuitor STIHL.

## 19.3 Asistență privind produsul și ajutor pentru utilizare

Asistența privind produsul și ajutorul pentru utilizare pot fi obținute la un serviciu de asistență tehnică STIHL.

Posibilitățile de contact și informațiile pot fi găsite la adresa <https://support.stihl.com> sau [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

## 20 Date tehnice

### 20.1 Motocoasă STIHL FSA 70.0 R

- Acumulator permis: STIHL AK
- Greutate cu cel mai greu cap cositor și cea mai grea apărătoare asociată, fără acumulator: 3,2 kg
- Lungime fără unealtă tăietoare: 1660 mm
- Turația maximă a unelei tăietoare: 6500 rot/min

Durata de funcționare este disponibilă la [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 20.2 Acumulator STIHL AK

- Tehnologie de acumuloare: Litiu-ion
- Tensiune: 36 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare

### 20.3 Încărcător STIHL AL 101

- Tensiune nominală: vezi plăcuța de identificare
- Frecvența: a se vedea plăcuța de identificare
- Puterea nominală: a se vedea plăcuța de identificare
- Curent de încărcare: vezi plăcuța de identificare

Timpii de încărcare sunt disponibili la [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 20.4 Cabluri prelungitoare

Când se folosește un cablu prelungitor, firele sale trebuie să aibă minim următoarele secțiuni transversale, în funcție de tensiune și de lungimea cablului:

### Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 220 V și 240 V:

- Lungimea cablului până la 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Lungimea cablului 20 m până la 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

### Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 100 V și 127 V:

- Lungimea cablului până la 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Lungimea cablului 10 m până la 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 20.5 Limite de temperatură



### AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Nu încărcați acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - ▶ Nu încărcați motocoasa, acumulatorul sau încărcătorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - ▶ Nu depozitați motocoasa, acumulatorul sau încărcătorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

## 20.6 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a motocoasei, a acumulatorului și a încărcătorului, respectați următoarele intervale de temperatură:

- Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
- Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
- Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat ori depozitat la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

## 20.7 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere

sonoră este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s<sup>2</sup>.

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.

### Folosirea cu un cap cositor diferit de Poly-Cut 12-2

- Nivel de presiune acustică L<sub>PA</sub> măsurat conform IEC 62841-4-4: 76 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră L<sub>WA</sub> măsurat conform IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor a<sub>HV</sub> măsurată conform IEC 62841-4-4
  - Mâner de comandă: 2,0 m/s<sup>2</sup>
  - Mâner circular: 4,9 m/s<sup>2</sup>

### Folosirea cu un cap cositor PolyCut 12-2

- Nivel de presiune acustică L<sub>PA</sub> măsurat conform IEC 62841-4-4: 79 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră L<sub>WA</sub> măsurat conform IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor a<sub>HV</sub> măsurată conform IEC 62841-4-4
  - Mâner de comandă: 2,0 m/s<sup>2</sup>
  - Mâner circular: 3,8 m/s<sup>2</sup>

Valorile nivelurilor indicate ale vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare. Valorile indicate ale vibrațiilor se pot întrebuița pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.8 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Combinații între unelte tăietoare și apărători

### 21.1 Motocoasă STIHL FSA 70 R

Următoarele capete cositoare pot fi montate împreună cu apărătoarea:

- Capul cositor AutoCut C 12-2:
  - cu fire cositoare „cu secțiune circulară, linie elicoidală” cu un diametru de 2,0 mm sau 2,4 mm
- Capul cositor PolyCut 12-2:
  - cu cuțite „portocalii” (Ø 330 mm)

## 22 Piese de schimb și accesorii

### 22.1 Piese de schimb și accesorii

**STIHL** Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesoriiile originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriiilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

## 23 Eliminare

### 23.1 Eliminarea motocoasei, bateriei și a încărcătorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- ▶ Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- ▶ Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

## 24 Declarație de conformitate EU

### 24.1 Motocoasă STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Germania

declară pe propria răspundere că

- Model constructiv: motocoasă cu acumulator
- Categoria de utilaj: mașină de tuns iarba
- Marca: STIHL
- Tip: FSA 70.0 R
- Identificator de serie: FA07

este conformă cu cerințele Directivelor relevante 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creată și produsă în conformitate cu versiunile următoarelor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 și ISO 12100 cu respectarea IEC 62841-4-4, EN 60335-1 și EN 50636-2-91.

Nivelurile măsurate și garantate ale puterii sunetului au fost stabilite pe baza Directivei 2000/14/CE, Anexa VI.

Organismul notificat implicat: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania

- Nivelul măsurat al puterii sunetului: 91 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră garantat: 93 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul producției, țara producătoare și codul utilajului sunt indicate pe motocoasă.

Waiblingen, 23.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 25 Adrese

www.stihl.com

## 26 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounelte

### 26.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 62841 pentru electrounelte manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranța electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.

### AVERTISMENT

■ **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răniri. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul întrebuințat în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrouneltele utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrouneltele acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

## 26.2 Siguranța la locul de muncă

- Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.
- Nu întrebuințați unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Uneltele electrice produc scânteii care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.
- În timpul utilizării unelei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra unelei electrice.

## 26.3 Siguranța electrică

- Ștecherul unelei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Nu se vor aduce modificări ștecherului. Nu întrebuințați adaptoare la ștecher împreună cu uneltele electrice cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.
- Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conducătoare, cum ar fi cele ale țevilor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.
- Protejați uneltele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.
- Cablul de racord nu se va întrebuința în alte scopuri. Nu folosiți niciodată cablul de racord**

**pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.

- Când întrebuințați o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.
- Atunci când utilizarea unei unele electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuințați un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

## 26.4 Siguranța persoanelor

- Fiți vigilenți, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu scula electrică. Nu întrebuințați electrounealta dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul întrebuințării unelei electrice poate duce la grave răniri.
- Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a unelei electrice, micșorează riscul apariției rănirilor.
- Evitați pomirea accidentală. Asigurați-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea unelei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.
- Înainte de pornirea unelei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unele sau chei la o piesă rotativă a unelei electrice, poate cauza răniri.
- Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra unelei electrice în situații imprevizibile.
- Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asi-**

- gurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.
- g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.
- h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la uneltele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răniri grave în decurs de câteva secunde.

## 26.5 Manipularea și utilizarea uneltei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuințați numai uneltele electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.
- b) **Nu folosiți uneltele electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.
- d) **Nu păstrați electroueltele neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți exploatarea uneltei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.
- e) **Uneltele electrice necesită îngrijire. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea uneltei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea uneltei electrice.** Multe accidente provin de la uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.

- g) **Utilizați electroueltele, unealta de intervenție, uneltele de intervenție etc. corespunzător instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al uneltei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

## 26.6 Manipularea și utilizarea uneltei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorul numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatori.
- b) **Întrebuințați numai acumulatori prevăzuți special pentru uneltele electrice.** Utilizarea altor acumulatori poate conduce la răniri și pericol de incendiu.
- c) **Nu țineți acumulatorul în apropierea agrafelor de birou, monedelor, cheilor, acelor, șuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punți cu contactele.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la arderi sau incendii.
- d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidului din acumulator s-ar putea revărsa. Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apelați la ajutorul unui medic.** Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.
- e) **Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.
- g) **Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.



## 26.7 Service

- a) **Pentru repararea unei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței unei electrice.
- b) **Nu faceți niciodată service la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

## 26.8 Instrucțiuni de siguranță pentru mașini de tuns iarba, utilaje de tăiat arboret și utilaje de tăiat arboret cu lamă de ferăstrău

- a) **Nu folosiți mașina pe vreme rea, mai ales în caz de furtună.** Acest lucru reduce pericolul de lovire de trăsnet.
- b) **Verificați temeinic dacă în zona de lucru există animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi vătămate în mașina aflată în funcționare.
- c) **Verificați temeinic zona de lucru și îndepărtați toate pietrele, așchile, sârmele, oasele și alte corpuri străine.** Piesele ejectate pot duce la vătămări.
- d) **Înainte de utilizarea mașinilor, verificați întotdeauna dacă unealta tăietoare sau lama de fierăstrău și unitatea de tăiere sau de fierăstrău nu sunt deteriorate.** Piesele deteriorate cresc riscul de vătămare.
- e) **Urmați instrucțiunile pentru înlocuirea uneltor de inserție.** Piulițele sau șuruburile strânse necorespunzător ale lamei de fierăstrău pot duce fie la deteriorarea lamei de fierăstrău, fie la desprinderea acesteia.
- f) **Turația nominală a unei tăietoare trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca turația maximă specificată pe mașină.** Unelte tăietoare care se rotesc mai repede decât turația lor nominală se pot rupe și pot zbura în mod necontrolat.
- g) **Purtați ochelari de protecție, echipament de protecție pentru cap și mănuși de protecție.** Echipamentul de protecție personal adecvat reduce vătămarile cauzate de piesele care zboară în jur sau de contactul accidental cu firul de tăiere sau cu lama de fierăstrău.
- h) **Purtați încălțăminte de protecție rezistentă la alunecare de fiecare dată când operați mașina. Nu lucrați niciodată desculț sau cu**

**sandale deschise.** În acest fel reduceți riscul de rănire a piciorului la contactul cu firul de tăiere rotativ sau cu lama de fierăstrău.

- i) **Purtați întotdeauna cizme de protecție în timp ce utilizați mașina. Nu lucrați niciodată desculț sau cu sandale deschise.** În acest fel reduceți riscul de rănire a piciorului la contactul cu firul de tăiere rotativ sau cu lama de fierăstrău.
- j) **Purtați întotdeauna pantaloni lungi în timp ce utilizați mașina.** Pielea expusă crește probabilitatea de răniri cauzate de obiectele ejectate.
- k) **Țineți persoanele din jur la distanță în timpul operării mașinii.** Piesele ejectate pot duce la vătămări grave.
- l) **Folosiți întotdeauna ambele mâini în timp ce utilizați mașina.** Țineți mașina cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.
- m) **Țineți mașina numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece firul de tăiere sau lama de ferăstrău poate să atingă cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de rețea.** Contactul firului de tăiere sau al lamei de ferăstrău cu un cablu electric sub tensiune poate pune părțile metalice ale utilajului sub tensiune și duce la electrocutare.
- n) **Asigurați permanent o poziție stabilă și întrebuițați mașina numai atunci când vă aflați pe sol.** Suprafețele de sprijin alunecoase sau instabile ar putea cauza pierderea echilibrului sau pierderea controlului asupra mașinii.
- o) **Nu operați mașina pe pante foarte abrupte.** Astfel se reduce pericolul de pierdere a controlului, de alunecare și cădere, ceea ce poate duce la vătămări.
- p) **În timpul efectuării lucrărilor în pantă, asigurați-vă că aveți o poziție stabilă; așezați-vă întotdeauna transversal față de pantă, nu în susul sau în josul acesteia și aveți foarte mare grijă la modificarea direcției de lucru.** Astfel se reduce pericolul de pierdere a controlului, de alunecare și cădere, ceea ce poate duce la vătămări.
- q) **În timpul lucrului, țineți toate părțile corpului la distanță de firul de tăiere sau lama de fierăstrău. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că firul de tăiere sau lama de fierăstrău nu atinge nimic.** O clipă de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la rănirea dumneavoastră sau a altor persoane.

- r) **Nu utilizați mașina mai sus de înălțimea taliei.** Acest lucru ajută la evitarea contactului accidental cu firul de tăiere sau cu lama de fierăstrău și permite un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.
- s) **Atunci când tăiați desişuri și lemnăriș care se află sub tensiune, fiți pregătiți în cazul revenirii acestora.** La detensionarea firelor de lemn, desişurile sau lemnărișul pot lovi utilizatorul și/sau pot face ca mașina să scape de sub control.
- t) **Acordați o atenție deosebită tăierii lemnului în partea inferioară și arbuștilor.** Materialul subțire poate fi prins în lama de fierăstrău și vă poate lovi sau vă poate face să vă pierdeți echilibrul.
- u) **Țineți mașina sub control și nu atingeți lamele de fierăstrău sau alte părți periculoase în timp ce acestea sunt încă în mișcare.** Acest lucru reduce riscul unei răniri din cauza pieselor în mișcare.
- v) **Transportați mașina în stare oprită și la distanță de corp.** Utilizarea corespunzătoare a mașinii reduce probabilitatea unui contact accidental cu lama de fierăstrău care se rotește.
- w) **La transportul sau depozitarea mașinii, așezați întotdeauna capacul de protecție pe lama metalică de fierăstrău.** Utilizarea corespunzătoare a mașinii reduce probabilitatea unui contact accidental cu lama de fierăstrău.
- x) **Utilizați numai fire, capete tăietoare și lame de fierăstrău de schimb conform specificațiilor producătorului.** Piese de schimb necorespunzătoare pot crește riscul de rupere și rănire.
- y) **Asigurați-vă că este oprit comutatorul și că acumulatorul este scos înaintea îndepărtării materialului blocat sau înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere asupra mașinii.** O punere în funcțiune neașteptată a mașinii în timpul îndepărtării materialului blocat poate cauza accidente grave.